



Distr.
GENERAL

A/51/14 (Part I)
25 October 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第五十一届会议

联合国训练研究所 代理执行主任的报告*

* 本文件是联合国训练研究所代理执行主任的报告的第一部分。最后报告随后将作为《大会正式记录,第五十一届会议,补编第14号》(A/51/14/Rev.1)印发。

96-29014 (c) 291096 291096 311096

一、摘要

1. 本报告涉及1994年7月1日至1996年6月30日期间。在本报告所述期间,共在五个大陆举办了132个不同的训练方案和2个函授课程,使7 265名参加者受益。此外,在此期间内,大会1993年4月8日第47/227号决议所决定的训研所的改组进程已经完成,并已采取措施执行大会决定的其余部分:即于1996年9月在纽约设立一个联络处。

2. 为了反映已经改组的研究所,从今年起,执行主任的报告形式已经改变。其目的是使报告比过去更切重主题、较少官样文章和避免重复。应明确表现业务的优先事项、方案的精简以及对训研所行政管理的改进。在简短摘要直接概述每个方案的目标、实质内容和执行情况之后,接着是更全面的说明各项活动。

3. 联合国大会的行动:大会通过1994年12月19日第49/125号和1995年12月20日第50/121号决议认识到已成功地将训研所总部从纽约迁往日内瓦并很有兴趣地注意到为完成训练所的改组进程采取了各项措施。大会认识到训练活动应在联合国各项方案中发挥更醒目和广泛的作用并重申训研所的任务和权限适切有用。大会进一步请研究所加紧与联合国各项基金和规划署的合作并加强与具有资格的国际研究所合作,包括与都灵的国际劳工组织(劳工组织)训练中心合作。大会还建议采取措施使执行主任的职位正规化并建议解决训研所租金费用的问题。

4. 如改组进程开始后所作的那样,训研所董事会继续举行两届年会,以便根据大会各项决定制订和监督政策。董事会指出,鉴于训研所的活动已得到积极的回馈,有必要改进资料的传播,进一步加强研究所的信誉,从而更有效地调动财政和政治支助。董事会特别讨论了最近成功开展的一些训练活动,尤其是与国际法、预防性外交、环境保护和财政管理等有关的领域的训练活动。董事会鼓励继续注意研训所着手解决的综合性问题,其中更集中于“发展方面”的关注,并认为研究所可更好地利

用其多学科方式,这一方式已使它超越了传统的直线制订课程和训练材料的作法。目前,董事会已开始表达如何保证训研所的自主和进一步分析今后在确定训练领域进一步优先事项方面的可能性选择,从而确保训研所能够继续更好地应付本组织及其会员国的需求和期望。

5. 训研所工作的多样化性质在很大程度上是由其机构的任务权限及其在政策与学术界之间发挥的桥梁作用所决定的。研究所提供不同类型的训练:建立技能、确定政策、收集资料、提高认识和战略规划。训练方案分成两个主要的领域:一方面是多边外交和有关学科;另一方面是经济和社会发展。这两个领域自从训研所开始改组进程以来继续不断扩大和发展。训研所在执行其训练方案时采用了多样化的形式。举例说,研究金方案是长期的、经常的和根据地理位置确定的活动。这一切为会员国和联合国提供了一个可靠的讲坛并可继续调整和改进课程。训研所更经常提供的训练方案是周期性的、集中的和地理上可流动的,基础结构简便、针对特定区域,采用积极主动的方法,目的是激起关键的目标集团的关注或训练这些目标集团,使其他培训人员充分备课和编写创新的训练材料和指导方针。

6. 国际事务管理训练方案包括两个主要领域:

- (a) 利用最少的业务费用在日内瓦、纽约和维也纳进行多边外交训练领域的活动。训研所计划通过出版和分发利用过去工作和现有专门知识编写的训练教材,进一步加强这一方案。
- (b) 正在执行或就下列主题制订研究金方案:
 - (一) 联合国/训研所国际法研究金;
 - (二) 训研所/国际和平学院预防性外交和建立和平研究金;
 - (三) 训研所多边外交和国际事务研究金。

国际法和建立和平及预防性外交研究金是最近几年夏季的主要活动。这两项方案都吸引了几百个提名以争取所提供的几十个奖学金。

7. 在和平解决争端和国际法领域,训研所过去几年的训练活动已编纂完毕并

提交给联合国法律事务厅,以便列入联合国国际法十年的报告。此项文件(A/51/278)将在大会第六委员会讨论。

8. 经济和社会发展领域的活动包括三个主要领域:

(a) 环境与发展:符合《21世纪议程》的各项政策的有效执行、可持续发展、国际公约和其他法律文书的实施情况、环境/贸易有关问题、环境安全、联合国和会员国极为关注的问题,这些问题都将持续到21世纪。毫无疑问,训研所最有关的适当作用之一就是训练和能力建设工作,与主管机构的工作相辅相成并通过训练贯彻《21世纪议程》的各个章节、有关公约和协定。

(b) 为应付日益增长的需求,外债和财政管理方案正在不断发展和扩大。方案的范围已得到大幅度扩充,已列入有关财政管理、债务和财政谈判、国际贸易和公共管理等有关经济学问题的训练。从地理上说,方案在三个大陆开展具体活动。

(c) 救灾管理方案为不同的萨赫勒国家的决策人开办讲习班。方案的对象包括广泛的行动者,从规划人员和决策者到基层业务官员。

9. 在本报告所述期间,尤其值得一提的成就之一就是组织了四次重要会议,使训研所有机会展示其活动的关联性和影响:

(a) 1994年8月,新加坡政策研究所和训研所一起发起了一系列关于联合国维持和平行动的情况汇报会议。第一次会议题为“柬埔寨过渡时期联合国权力机构(柬柬权力机构):情况汇报和教训”尤其值得称道的是使所有参加和平进程和特派团本身的关键行动者聚集在一起。1995年12月举行的第二次会议的重点是“联合国维持和平行动民警的作用和职能”,会议使联合国维持和平行动中11名警察专员中的9名聚集在一起,参加会议的还有决策人士、律师和学术界人士。

(b) 训研所第六次重质原油和焦油砂会议于1995年在德克萨斯休斯顿举行。除了160份技术文件和招贴画以外,会议还举办了若干次全体会议。23个国家的500人出席了会议。

(c) 95年非洲地理信息系统介绍了地理信息系统以支持可持续管理非洲自然资

源。会议的目的是为了促进发展和利用地理信息系统、鼓励南南和南北对话和加强参与非洲地理信息系统/环境信息系统伙伴之间的通讯网络。来自35个非洲国家和15个工业化国家的375名与会者于1995年3月在阿布贾举行会议。

(d) 国际法院和训研所于1996年4月联合组织了庆祝国际法院五十周年的国际讨论会,国际知名律师和会员国的法律顾问出席了讨论会。讨论会的主题是“加强国际法院的效率”。

10. 为进一步执行董事会的决定,研究所已经停止其本身的研究方案。相反,一些重要的发展显示最近已完成了训练方面的研究和训练材料的编制:训练教材、函授教育材料、附有特别设计的软件的教学参考手册、录象带训练材料等。在本报告所述期间已出版了各种书籍,今后几个月还将印发其他的手册。这些出版物都与国际事务、预防性外交和维持和平行动等领域的训练活动有关。训研所活动的基石就是制订和出版训练材料,以支助和传播方案的结果和资源。其中包括一系列教育和训练指导文件和辅助文件。

11. 继续自发地和在董事会的指导下作出特殊努力,以便建立和加强与联合国开发计划署(开发计划署)、联合国环境规划署(环境规划署)和各联合国环境公约秘书处之间的机构间合作。尤其是在发展中国家已经建立或加强与国家和区域训练机构之间的合作关系。为了进一步满足秘书长的愿望并应董事会请求,联合检查组(联检组)进行了一次可行性研究(JIU/REP/96/2),以审议联合国职员学院项目(职员学院项目)进行可能合并的方法和途径,将其设在劳工组织都灵中心。本报告的第五章概述了董事会对此项目的结论和意见。总而言之,董事会认识到秘书长在训练方案合理化领域所提倡的重要性。不过,它注意到,有人对训研所在日内瓦以外地点采取任何举动可能带来的利益也提出了若干疑问。

12. 在财政方面,联合国审计委员会关于1995年12月31日终了年度训研所财务报表的报告(A/51/5/Add.4)提到“审查过的项目已制订并达到了明确和可实现的目标。可通过事先确保资金来加强项目的财政管理报告程序”。训研所未从联合国经

常预算中得到任何补贴。它是通过对普通基金的自愿捐款或通过特别用途补助金筹措自己的资金。研究所已连续四年保持预算不产生赤字。训研所已在很大程度上实现了会员国为其制订的目标,即它应成为一个小型的多边和多学科机构、实行自主和灵活、有效地完成确切和侧重的训练任务。与此同时,训研所仍然十分脆弱,因为很多工业化国家持续削减预算使训研所的筹资努力更加困难。然而,无论出现什么样的情况,在整个改组阶段,研究所显示它有能力通过最有效和最佳利用获得的捐款完成有实际价值和面向结果的各项方案。

- - - - -